

DETOOLZ
SMART WORK

produse 

Manual de utilizare și întreținere

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | 05/2024

1 treaptă
de viteză
și sistem
de blocare
rapidă a
mandrinei

compatibilitate
cu întreaga gamă
de acumulatori
Detoolz
FLEXI POWER 20V



robustă, eficientă
și ușor de utilizat
din materiale de
fabricație
de cea mai bună
calitate

design compact
pentru eficiență
și accesibilitate
în locuri mici, în-
guste sau atipice

DZ-FX1005-G01

Mașină de înșurubat cu impact 20V, cuplu maxim 150 Nm, mandrină hexagonală 1/4"

Înșurubare (cu inversare - pentru deșurubarea ușoară a burghiului)

Ergonomică cu mâner cauciucat pentru sporirea confortului și reducerea oboselii

*NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat



➤ INSTRUȚIUNI ORIGINALE

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de funcționare înainte de prima punere în funcțiune a produsului și respectați obligatoriu instrucțiunile de siguranță! nerespectarea indicațiilor din prezentul manual scutește producatorul de orice răspundere și duce la pierderea garanției! Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

2024 Toate drepturile rezervate

creștem împreună, din 2007



CUPRINS:

1.INFORMAȚII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3.RISCURI REZIDUALE	7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	7
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	8
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE	10
4.INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	11
4.1.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	11
4.2.MODUL DE OPERARE	14
5.INTREȚINERE ȘI ELIMINARE	17
5.1.ÎNTEȚINEREA	17
5.2. CURĂȚAREA	17
5.3. DEPOZITAREA	17
5.4.GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	17
6.PROBLEME ȘI REMEDII	19
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	20
8.CERTIFICAT DE GARANȚIE	21

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Mașină de înșurubat cu impact 20V, cuplu maxim 150 Nm, mandrină hexagonală 1/4", DZ-FX1005-G01

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

MULȚUMESC

Gabriel Păstrăv,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

01

INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de răni-re prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SYMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	PROTECȚIE MAINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE OCHI Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Mașina de înșurubat cu impact DZ-FX1005-G01 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat, este o unealtă universală pentru înșurubare în diverse materiale cu putere mare, ideală pentru slăbirea sau strângerea șuruburilor.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectată această sculă electrică pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor.

Păstrați-vă zona de lucru curată și bine luminată. Bancurile de lucru înghesuite și zonele întunecate creează premisele unor accidente de muncă. În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsesc piese sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați o mașină de înșurubat cu impact.



ATENȚIE

Nu folosiți sula sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.



PERICOL

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de lucru. Îndepărtați de părțile mobile ale mașinii: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate accidental.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția blocată și oprită. Manevrarea mașinii de înșurubat cu degetul în dreptul comutatorului poate conduce la accidente.

Nu utilizați produsul dacă aveți mâinile murdare de grăsimi, ulei, solvent sau vaselină deoarece puteți pierde controlul asupra unelei electrice.

Îndepărtați cheile de strângere înainte de a porni mașina. O cheie care este lăsată atașată la o parte rotativă a mașinii poate duce la vătămări corporale.

Când folosiți mașina nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al instrumentului în situații neașteptate.

Nu folosiți niciodată mâinile fără protecție, pentru a înlătura așchiile, rumegușul sau reziduurile din apropierea accesoriului de înșurubat.

Când se lucrează în exterior, fiți conștienți de direcția vântului. Când se lucrează în interior, trebuie prevăzut o ventilație corespunzătoare.

Dacă sunteți întrerupt atunci când utilizați mașina, terminați lucrarea și opriți aparatul înainte de a părăsi zona de lucru.

Țineți mașina de înșurubat exclusiv de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operație în care instrumentul poate atinge accidental cabluri electrice ascunse. Contactul cu un fir sub tensiune va face ca piesele metalice expuse ale instrumentului să producă un șoc electric operatorului.

Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție fermă și stabilă. Țineți mâinile departe de părțile rotative.

Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa de înșurubat pe o platformă stabilă. Menținerea piesei cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea sculei în zone cu pericol de explozie, pe suprafețe cu depuneri de substanțe nocive, cu vopseluri pe bază de plumb, cu urme de acizi sau solvenți și alte produse similare. Acest produs este destinat suprafețelor plane și uscate.



PERICOL

Se interzice utilizarea sculei de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma sculei sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Aceste scule sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.



ATENȚIE

NU forțați mașina de înșurubat cu impact!

Nu forțați scula. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectată.

Nu folosiți scula dacă întrerupătorul său nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși și șorț de atelier.

Protejați-vă ochi cu ochelari speciali, inclusiv când realizați curățarea sculei cu aer comprimat.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produsului **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu aceasta sculă NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul atașat pentru a identifica fisuri, deteriorare sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea lui.

Dacă mașina sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, atât dvs. cât și persoanele din zonă, la distanță față de piesele în mișcare și acționați scula electrică la turația maximă fără sarcină pentru circa 30 secunde. Doar după această proba se poate utiliza mașina cu accesoriul montat în mod normal.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în funcționare, opriți motorul electric și deconectați acumulatorul. Nu continuați să lucrați dacă sesizați anomalii în funcționarea acestuia.



ATENȚIE

Utilizați întotdeauna mașina folosind ambele mâini. Opriti-o imediat dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.



PERICOL

Praful produs de sculă este nociv pentru sănătate.



ATENȚIE

Persoanele din apropiere trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale sculei pentru a evita supraîncălzirea motorului electric.

Când mașina întâlnește pe parcursul operației de înșurubare, un corp cu alte caracteristici (cui, șurub etc) poate apărea o solicitare mecanică neșteptată fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi periculos și în general poate uza prematur unealta. Pentru a evita aceste situații dar și pentru a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- informați-vă în prealabil despre caracteristicile materialului de înșurubat și eventuala prezența a altor corpuri sau materiale în zona de lucru;

- evitați contactul dintre sculă și alte piese;

Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații la nivel cât mai redus prin:

- mențineți scula în stare bună de funcționare printr-o întreținere corectă;
- evitați solicitările excesive radiale care pot apărea la contactul cu corpuri străine sau materiale cu alte caracteristici;
- evitați forțarea mașinii.



ATENȚIE

Nu atingeți burghiul sau piesa de prelucrat imediat după operația de înșurubare - acestea pot fi extrem de fierbinți și v-ar putea arde pielea.

Nu folosiți și nu interveniți asupra sculei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție chiar și în timpul operațiilor de întreținere, poate duce la vătămări corporale.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această sculă în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf.
- Deteriorarea în timp a auzului.
- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă scula este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când maneveți partea electrică.

Asigurați-vă că partea exterioară a acumulatorului este uscată înainte de a-l introduce în încărcător. Asigurați-vă că pentru încărcare se folosește un încărcător recomandat de producător. Folosirea altui tip de încărcător poate prezenta riscul de electrocutare, supraîncălzire, scurgerea de lichid coroziv din acumulator sau chiar explozie.

Asigurați-vă că acumulatorii consumați sunt predați în locuri sigure conform cu instrucțiunile producătorului.

Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede,

chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.

În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator, evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.



PERICOL ELECTRIC

Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.

Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe încărcătorul acumulatorului, acumulator și produsul care folosește acumulatorul. Nu dezmembrați cartușul acumulatorului. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și acumulatorul este scos înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea produsului.

Nu ardeți cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.

Țineți sculele și acumulatorile electrice la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu o mașină de înșurubat cu acumulator trebuie respectate instrucțiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, scurgerilor din acumulatori și accidentări.

Atunci când nu lucrați, păstrați separat acumulatorii și mașina în locuri uscate și sigure. Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că terminalele acumulatorilor nu se scurtcircuitează cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.



PERICOL ELECTRIC

Păstrați mașina și acumulatorii în loc sigur.

Nu forțați sculele cu putere redusă pentru a efectua lucrări destinate celor cu putere mai mare. Nu folosiți mașina pentru alte lucrări decât cele pentru care este destinată. Produsul poate fi folosit în condiții

de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare care îl caracterizează.

Nu expuneți unealta la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Nu depozitați produsul în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

Dacă mașina se încălzește, opriți-o și scoateți acumulatorul.

Nu blocați orificiile de aspirație și de evacuare a aerului. Pericol de acumulare excesivă a căldurii și de defectare a aparatului.

2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea unelei și pentru a opri alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți produsul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-FX1005-G01

DETOOLZ
SMART WORK

DZ-FX1005-G01

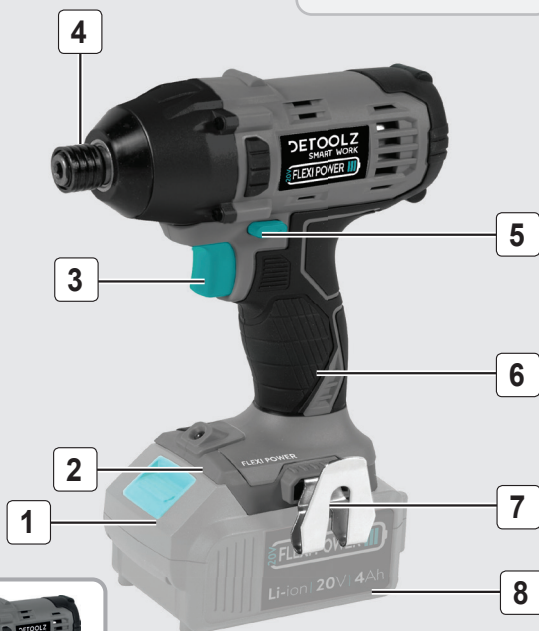


Fig.2

*produsul NU conține acumulator și încărcător, se achiziționează separat

Conținut colet:

- Echipament
- Manual de utilizare

Fig.1

Nr.	Descriere
1	Buton blocare acumulator
2	Lumină LED
3	Întrerupător Mandrină
4	Manșon reglare cuplu

Nr.	Descriere
5	Comutator direcție de rotație
6	Mâner
7	Cârlig
8	*Acumulator

RO

3.2. Specificații tehnice

Mașina de înșurubat cu impact DZ-FX1005-G01 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat, este o unealtă universală pentru înșurubare în diverse materiale cu putere mare, ideală pentru slăbirea sau strângerea șuruburilor.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. Operațiile pentru care nu a fost proiectată această sculă electrică pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor.

Această mașină este proiectată și garantată pentru funcționarea la temperaturi ambientale cuprinse între **+ 5°C și 40°C** la o altitudine de maxim 1000m peste nivelul mării. Umiditatea trebuie să fie mai mică de 50% la 40°C. Poate fi depozitată sau transportată la temperaturi ambientale între -25°C și 55°C.

Mașina de înșurubat cu impact DZ-FX1005-G01 are următoarele caracteristici:

- Construcție robustă, din materiale de fabricație

Mașina de înșurubat cu impact DZ-FX1005-G01 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă.

- **SISTEMUL LI-ION 20 V** - permite utilizarea unei baterii cu diferite instrumente electrice și asigură performanțe consistente pentru o lungă perioadă de timp.
- **ERGONOMIE** - mânerul cauciucat pentru confort sporit și reducerea oboselii în timpul lucrului prelungit, clema metalică ce permite prinderea echipamentului de centură.
- **Carcasă** cu proprietăți mecanice foarte bune, toate componentele fiind fabricate în conformitate cu sistemul metric, astfel încât este ușor de utilizat, ușor de reglat și reparat.
- **INVERSARE** - servește pentru desurubarea ușoară a burghiului din material.
- **ILUMINARE CU LED** - oferă o vizibilitate excelentă în zona de lucru cu o iluminare scăzută.

Denumire	Caracteristica tehnica
Voltaaj	20V
Motor	Cu perii
Nr viteze	1 treaptă
Turații pe trepte de viteză	- vit I: 0 ÷ 2000 rpm
Cuplu maxim	150 Nm
Frecvență impact	0-3000 bpm
Capacitate de fixare	- șurub standard: 5 ÷ 12 mm (3/16 „- 1/2”) - șurub de înaltă rezistență: 5 ÷ 10 mm (3/16 „- 3/8”)
Mod de lucru	- înșurubare;
Tip mandrină	mandrină cu eliberare rapidă 1/4” hex
Clemă metalică pentru curea	da
Lumina de lucru cu LED	da
Material echipament	Plastic, metal
Clasa de izolație	Clasa II
Clasa de protecție electrică	IP20
Clasa de etanșeitate	IP40
Acumulator compatibil	Detoolz FLEXI POWER 20V
Nivel sonor fără sarcină	LpA=92dB(A), KpA=3dB(A); LWA: 103dB(A), KWA=3dB(A)
Dimensiune	15.5x6x18.5 cm
Nr. buc/bax	5 buc
Greutate neta	1.1 Kg
Greutate bruta	1.4 Kg

RO

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de pregătirea punerii în funcțiune a mașinii de înșurubat DZ-FX1005-G01, sau în cazul montării/înlocuirii unor accesorii, **asigurați-vă că aceasta este oprită și nu este conectat acumulatorul.**

Introducerea și deconectarea acumulatorului: Fig 3

- Eliberați întotdeauna întrerupătorul înainte de introducerea sau scoaterea acumulatorului din unealtă.
- Verificați poziționarea corectă a acumulatorului în compartimentul acestuia;
- **Nu forțați niciodată.** Dacă acumulatorul nu intră ușor înseamnă că nu este bine aliniat. Montarea trebuie să se poată realiza cu ușurință și fără rezistență;
- Acumulatorul (2) trebuie să fie introdus complet până când butonul indicat (1) în Fig.3 se blochează automat;
- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de deblocare (1) al acumulatorului (2) și îndepărtați-l pe din compartimentul acestuia.



Fig.3

Încărcarea acumulatorului

- Așezați încărcătorul rapid pe o suprafață plană uscată, ferită de ploaie sau soare;
- Împingeți acumulatorul descărcat în încărcătorul rapid până ce acesta se fixează ferm.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Încărcarea completă durează aproximativ 1h.
- Pe parcursul încărcării nu trebuie să acoperiți acumulatorul cu lavete sau alte materiale care nu permit disiparea termică;
- După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați cablul încărcătorului de la rețea apăsându-l de ștecher;

- În mod normal, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare și trebuie să așteptați până vor reveni la o temperatură ambiantă;

Recomandări privind utilizarea acumulatorului:

- Nu uitați acumulatorul cuplat la încărcător. La finalul procesului de încărcare acestea trebuie deconectate.
- Înainte de utilizarea unui acumulator nou citiți cu atenție marcajele de pe încărcător, acumulator și fierăstrău și verificați dacă sunt compatibile.
- Acumulatorul se poate deteriora dacă încărcarea se face necorespunzător sau dacă încărcătorul nu este compatibil.
- În momentul livrării, acumulatorul este parțial încărcat pentru a împiedica deteriorarea acestuia prin descărcare totală.
- Înainte de prima utilizare acumulatorul se va încărca complet.
- Nu dezasamblați acumulatorul.
- Dacă timpul de operare ale acumulatorului se scurtează foarte mult trebuie să opriți lucrul imediat. Acumulatorul este epuizat și trebuie înlocuit sau este defect și există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.
- Dacă există scurgeri de electrolit din acumulator acesta trebuie eliminat corespunzător pentru a nu afecta mediul ambiant. Dacă accidental vă pătrunde electrolit în ochi trebuie să vă spălați intens cu apă și apoi să vă adresați unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.
- Când nu folosiți acumulatorul trebuie să-l acoperiți întotdeauna terminalele de conectare cu capacul disponibil.
- Nu permiteți scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului. Evitați ca acesta să intre accidental în contact cu șuruburi sau alte piese metalice. Nu depozitați acumulatorii la un loc cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.
- Nu expuneți acumulatorii la ploaie, stropi de apă sau în bătaia soarelui.
- Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate produce un curent de descărcare urmat de o supraîncălzire, posibil aprinderea și chiar spargerea acumulatorului.
- Nu păstrați mașina și acumulatorul în locuri unde temperatura poate atinge 40°C cu umidități peste 50%.
- Nu aruncați în foc acumulatorii chiar dacă sunt defecti sau complet uzați. Aceștia pot exploda.

- Atenție la manevrarea acumulatorului - evitați să-l scapați.
- Încărcați acumulatorul înainte ca acesta să se descarce complet. Opriti lucrul atunci când observați că puterea mașinii a scăzut și încărcați acumulatorul.
- Nu încărcați niciodată un acumulator care a fost deja încărcat.
- Încărcați acumulatorul numai la temperatura camerei între 10°C și 40°C. Lăsați întotdeauna acumulatorul să se răcească înainte de a-l utiliza.

Montarea sau demontarea capului de acționare/ capului de înșurubat hexagonal:

- Pentru unelte cu cap de acționare cu orificiu adânc: A = 12 mm B = 9 mm Fig. 4
- Utilizați numai capete de acționare/capete de înșurubat hexagonale cu porțiunea de prindere indicată în Fig 4. Nu utilizați alte capete de acționare/capete de înșurubat hexagonale.

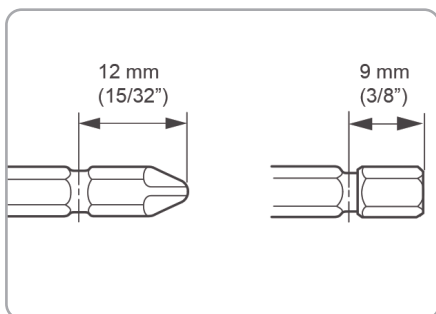


Fig.4



NOTĂ

Portscula este necesară pentru instalarea capului.

- Pentru a instala capul de acționare, introduceți capul de acționare (1) în manșon (2) până la refuz. Fig. 5 (A)
- Introduceți capul de acționare (1) și portscula (2) în manșon (3) cu capătul ascuțit înainte. Fig. 5 (B)
- Pentru a scoate capul de acționare, trageți manșonul în direcția săgeții și trageți afară capul de acționare.
- În cazul în care capul de acționare nu este introdus suficient de adânc în manșon, manșonul nu va reveni în poziția sa inițială și capul de acționare nu va fi fixat. În acest caz, încercați să reintroduceți capul de acționare conform instrucțiunilor de mai sus.

- Atunci când este dificilă introducerea capului de acționare, trageți manșonul și introduceți capul de acționare în manșon până la refuz.
- După introducerea capului de acționare, asigurați-vă că acesta este bine fixat. Dacă iese afară, nu îl utilizați.

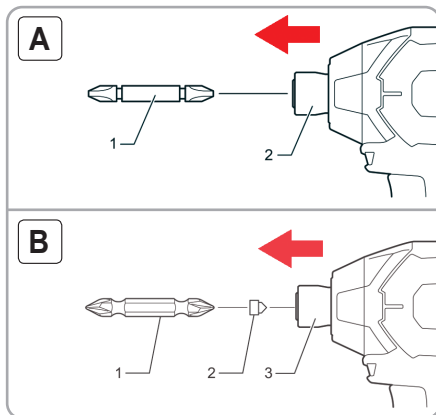


Fig.5

Instalarea cârligului: Fig 6

- Cârligul este folositor pentru suspendarea temporară a sculei.
- Acesta poate fi instalat pe ambele părți ale mașinii.
- Pentru a instala cârligul (2), introduceți-l într-o canalură (1) din carcasa sculei de pe ambele părți laterale și apoi fixați-l cu un șurub (3).
- Pentru a scoate cârligul, slăbiți șurubul și apoi scoateți-l.

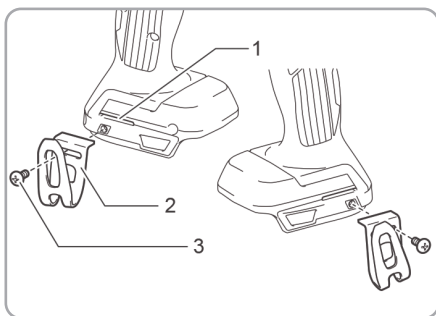


Fig.6

Aprinderea lămpii: Fig 7

- Apăsați întrerupătorul pentru a aprinde lampa.
- Lampa continuă să stea aprinsă în timp ce întrerupătorul este apăsat.
- Lampa se stinge la aproximativ 10 secunde după eliberând declanșatorul comutatorului.



ATENȚIE

Nu priviți direct spre sursa de lumină.



Fig.7

Controlul sensului de rotație: Fig 8

- Acest instrument are un comutator de inversare (1) pentru a schimba direcția de rotație.
- Apăsați maneta comutatorului de inversare de pe fiecare parte a corpului mașinii în funcție de sensul de rotire dorit.
- Apăsați maneta comutatorului de inversare spre direcția A pentru rotația în sensul acelor de ceasornic sau din direcția B pentru în sens invers acelor de ceasornic.
- Când maneta comutatorului de inversare este în poziție neutră, întrerupătorul nu poate fi accesat.



Fig.8



ATENȚIE

Întotdeauna verificați direcția de rotire înainte de operare.

Utilizați comutatorul de inversare numai după ce instrumentul se oprește complet. Modificarea direcției de rotație înainte de oprirea sculei poate deteriora unealta.

Când nu utilizați unealta, setați întotdeauna maneta comutatorului de inversare în poziția neutră.

Înainte de a porni mașina:

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că accesoriul este montat corect, că toate piesele în mișcare se pot mișca liber și că toate șuruburile de reglare sunt strânse bine.

Pentru pornire:

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă;
- Prindeți și țineți ferm mașina;
- Apăsați întrerupătorul Fig 9 cu degetul de la mână dreaptă. Anticipați și fiți pregătiți să preluați cuplul de pornire;
- Turația va crește proporțional cu nivelul apăsării pe întrerupător;

Pentru oprire:

- Eliberați întrerupătorul și astfel mașina se va opri
- Nu puneți mașina jos sau pe bancul de lucru atâta timp cât scula se mai rotește!
- Deconectați acumulatorul de la mașina de înșurubat;



Fig.9

RO

4.2. Modul de operare

Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile, mai ales când stați pe schele sau platforme.

După ce mașina a fost corect pregătită pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate să conectați acumulatorul și să o porniți.

Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa de lucrat pe o platformă stabilă. Menținerea piesei cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.



NOTĂ

Asigurați-vă că accesoriul folosit este potrivit pentru lucrarea respectivă.

Chiar dacă este vorba de o lucrare desfășurată în mediu exterior sau interior, de lucrări de găurire plastic și lemn, mașinile DETOOLZ sunt ideale pentru orice fel de proiect de construcție sau renovare.

Frână electrică:

Acest instrument este echipat cu o frână electrică. Dacă instrumentul în mod constant nu se oprește rapid după eliberarea comutatorului mașina trebuie reparată la un service autorizat.

Operația de înșurubare:



ATENȚIE

În cazul în care apar zgomote anormale în timpul funcționării, opriți imediat unealta și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.

- Faceți un test pentru prima dată pe un element de proba și reglați cuplul dorit înainte de a începe efectiv operațiunea.
- Dacă în timpul înșurubării mașina se oprește, aceasta nu este o anomalie - aceasta corespunde intrării în acțiune a protecției acumulatorului și a motorului pentru supra-sarcini.
- Puneți capul șurubelniței în capul șurubului și aplicați presiune pe unealtă.
- Țineți mașina orientată drept către șurub.
- Porniți instrumentul încet și apoi creșteți treptat viteza. Eliberați comutatorul imediat ce ambreiajul se blochează.
- La înșurubări aplicați o cantitate mică de lichid (apă cu săpun sau similar) pentru a avea o înșurubare mai ușoară.

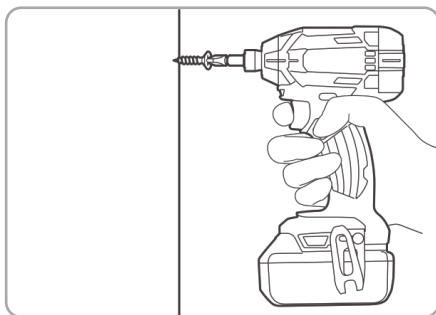


Fig.10



ATENȚIE

Asigurați-vă că vârful șurubelniței este introdus corect în capul șurubului pentru a evita deteriorarea șurubului.



NOTĂ

Când introduceți șuruburi în lemn, pregătiți găurile pentru a ușura operația și pentru a împiedica despicarea piesei.

Diametrul nominal al șurubului (mm)	Dimensiunea recomandată a pre-găurii (mm)
3.1	2.0 -2.2
3.5	2.2 -2.5
4.5	2.9 -3.2
4.8	3.1 -3.4
5.1	3.3 -3.6
5.5	3.5 -3.9
5.8	3.8 -4.1
8.0	5.0 -5.5

Un șurub blocat poate fi înlăturat prin simpla setare a comutatorului de inversare a rotației și deșurubarea sa.

Cuplul de strângere este influențat de o multitudine de factori, inclusiv cei prezentați mai jos. După strângere, verificați întotdeauna cuplul de strângere cu o cheie dinamometrică.

- Când cartușul acumulatorului este descărcat aproape complet, tensiunea va scădea și cuplul de strângere se va reduce.

- Cap de acționare sau cap de înșurubat hexagonal. Folosirea unui cap de acționare sau cap de înșurubat hexagonal incorect va avea ca efect o reducere a cuplului de strângere.

• Șurub

- Chiar dacă clasa bulonului și coeficientul cuplului de strângere sunt identice, cuplul de strângere corect va varia în funcție de diametrul bulonului.

- Chiar dacă diametrele buloanelor sunt identice, cuplul de strângere corect va diferi în funcție de coeficientul cuplului de strângere, de clasa bulonului și de lungimea acestuia.

- Modul în care țineți mașina sau materialul de fixat în poziția de înșurubare va influența cuplul de strângere.
- Folosirea mașinii la viteză mică va avea ca efect o reducere a cuplului de strângere.



ATENȚIE

Apăsarea excesivă pe unealtă nu va grăbi înșurubarea. De fapt, această presiune excesivă va servi doar la deteriorarea vârfului mașinii, la reducerea performanței uneltei și la scurtarea duratei de funcționare a acesteia.

Funcționarea mașinii cu o viteză redusă pentru o lungă perioadă de timp va crește riscul supraîncălzirii motorului. Pentru a preveni supraîncălzirea, lăsați motorul să se răcească în mod regulat circa 15min.



ATENȚIE

Dacă instrumentul funcționează continuu până la descărcarea cartușului, lăsați-l să se odihnească timp de 15 minute înainte de a continua cu o baterie nouă.

Recomandări:

- Utilizați echipament de protecție personală: masca de protecție antipraf; antifoane; ochelari de protecție.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a uneltei
- Verificați fixarea corespunzătoare a accesoriului de găurit/înșurubat înainte de a folosi produsul.
- Adoptați o poziția de lucru corectă
- Asigurați-vă că mașina este ținută ferm
- Începeți procesul dorit după ce unealta a ajuns la viteza dorită.

- Mențineți viteza constantă până la finalizarea procesului.
- După utilizare, accesoriul poate fi fierbinte. Lăsați să se răcească înainte de a face orice intervenție asupra acestuia.

Recomandări de funcționare:

- Nu trebuie să forțați mașina de înșurubat folosind forța fizică. Greutatea sculei aplică o presiune suficient de mare pentru a executa operația de înșurubare în mod corect.



ATENȚIE

Aplicarea unei forțe excesive asupra mașinii nu va grăbi operația de înșurubare. De fapt, presiunea excesivă nu va face decât să deterioreze scula, reducând performanțele mașinii și durata de viață a acesteia.

- Dacă forțați mașina și aplicați o apăsare excesivă, puteți deteriora accesoriul, ceea ce poate produce accidente grave.



ATENȚIE

Purtăți echipament de protecție! În timpul folosirii mașinii se pot desprinde bucăți din piesa de prelucrat sau aceasta poate genera scântei și pulberi fine.

- Dacă scăpați mașina în timp ce lucrați cu acesta va trebui să înlocuiți imediat accesoriul.
- Nu porniți niciodată mașina când se află în contact cu piesa de lucru, deoarece poate cauza vătămarea operatorului. Lăsați unealta să atingă mai întâi turația maximă înainte de a începe operația de înșurubare.



ATENȚIE

După terminarea lucrului, opriți mașina și așteptați până ce accesoriul de înșurubat se oprește complet, înainte de a deconecta acumulatorul de la mașina.

- După operare, opriți scula și așteptați să se oprească complet înainte de a pune mașina jos.
- Opriți mașina după 30 de minute de funcționare pentru a se răci.
- Nu prelucrați piesele care sunt prea mici și astfel să nu poată fi manevrate în siguranță.
- Pentru utilizarea în siguranță a mașinilor este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil.

RO

- Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa de prelucrat dacă aceasta este mobilă sau lipsită de stabilitate. Menținerea piesei sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.
- După ce mașina a fost corect pregătită pentru lucru și s-au luat toate măsurile de siguranță, puteți să-i conectați acumulatorul.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să-l utilizați.



INFORMAȚII

Dacă transferați mașina de înșurubat altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a uneltei.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.

INTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține mașina de înșurubat în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

- 1. Oprăți mașina de înșurubat;**
- 2. Așteptați oprirea completă a sculei;**
- 3. Deconectați acumulatorul.**

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care mașina de găurit și înșurubat nu pornește, verificați starea acumulatorului.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a mașinii, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă manșonul prezintă ciupituri, lovituri, deformări care creează jocuri de prindere anormale. În acest caz va trebui înlocuit manșonul.
- Îndepărtați orice depozite de pulberi care s-ar putea acumula în interiorul manșonului.
- Această mașină de înșurubat a fost lubrifiată cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară.

5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele de aer, folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați mașina neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați mașina de înșurubat astfel încât aceasta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați unealta într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitorii autorizați sau agenți agreeți de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cono-

când sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriiile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



**ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a mașinii de înșurubat. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Mașina nu pornește	Baterie descărcată	Verificați bateria și procedați la încărcarea acesteia.
	Mașina a fost depozitată pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Dacă temperatura de depozitare este în afara celei recomandate $0^{\circ}\text{C} \pm 45^{\circ}\text{C}$, bateria poate să nu asigure curentul necesar și în cazul depășirii temperaturii de 70°C încărcarea în siguranță nu se poate face.
Mașina se oprește în timpul utilizării	Reglarea cuplului nu este corect realizată	Reglați cuplul după indicațiile din manual
	Sarcina la care este supusă mașina depășește capacitatea sa	Când curentul maxim din baterie este depășit ca urmare a unei sarcini de lucru excesivă, se activează protecția de supraîncărcare pentru a împiedica supraîncălzirea acumulatorului. Verificați uzura burghiului și duritatea materialului. În mod regulat la încălzirea bateriei trebuie să faceți pauze de circa 15min până când temperatura acesteia revine la normal.
Înșurubarea nu se finalizează sau se face cu dificultate	Cuplul necesar înșurubării este insuficient	Reglați cuplul de înșurubare conform indicațiilor din manual
	Baterie descărcată	Verificați bateria și procedați la încărcarea acesteia.
	Nu a fost realizată pre-găurirea	Pre-găuriți materialul lemnos conform indicațiilor din manual

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului..... Linia de Centură 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Mașină de înșurubat cu impact 20V, cuplu maxim 150Nm, mandrină hexagonală 1/4"
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-FX1005-G01
- Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 7. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
 8. EN 60745-2-1: 2010 - Scule electrice manuale cu motor. Siguranță. Cerințe particulare pentru găurire și găurire cu percuție + EN 60745-2-2: 2010 Cerințe particulare pentru șurubelnițe.
 9. EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Păstrăv Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **"Mașină de înșurubat cu impact 20V, cuplu maxim 150 Nm, mandrină hexagonală 1/4", DZ-FX1005-G01**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice, Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, Directiva 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 550

www.micul-fermier.ro

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin

Mai 2024



(Semnatura și stampila)

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

Produs	Mașină de înșurubat cu impact 20V, cuplu maxim 150 Nm, mandrină hexagonală 1/4" DZ-FX1005-G01	
Tip	Produs fără elemente digitale	☐
	Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau serviciu digital	☐
	Produs acționat de un motor termic	☐
	Produs acționat de un motor electric	☐
	Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare	☐
Comerciant	Vânzător: / Magazin:	
Date de contact	Adresa:	
Nr. factură / Data	E-mail:	
Semnătură	Tel.:	
Cumpărător	Nume/Prenume:	
Date de contact	Adresa: E-mail: Tel.:	
Semnătură		
Comanda	Achiziție din magazin fizic ☐ On-line ☐	
Modalitate de achiziție	Probă de funcționare realizată ☐	
Modalitatea de comandă	Din stoc existent ☐	La comandă specială ☐
	În stoc dar nu la locul achiziției ☐	
Garanția	Consumatori	Profesioniști / Persoane juridice
Legală	2 ani	1 an
Comercială	2 ani	1 an

RO

Semnătură Vânzător

GARANȚIE COMERCIALĂ**2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale. SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de **2 ani de la livrarea produsului**.

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ**2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.

Această garanție legală este acordată astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberele și este de **2 ani** de la data livrării.
- persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberele și este de **2 ani** de la data livrării.
- **PROFESIONIȘTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de **1 an** de la data livrării.

Produse ce includ elemente digitale:

Dacă produsul include elemente digitale ce încorporează un **conținut digital sau un serviciu digital**, perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital pentru care contractul de vânzare - cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani;
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului - pentru produse cu durată medie de utilizare mai mare de 5 ani;
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital - pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani.

REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

Măsurile corective în caz de neconformitate:

- În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.
- Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.
- Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsurată corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

• Instalarea incorectă a bunurilor:

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

- Instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- Instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Sarcina probei de neconformitate:

- Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.
- În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remedierea bunurilor prin reparație:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

Remedierea bunurilor prin înlocuire:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

- Vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- Se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- Neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- Vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
- Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

DREPTUL DE RETUR

Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, NU sunt returnabile sub nici o formă, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumpărătorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu excepția lipsei de conformitate.

Achiziție din stocul nedisponibil inspectării

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

Achiziție prin comerț la distanță

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

Procedura de retur

Cumpărătorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumpărătorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

INFORMAȚII

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:
service@micul-fermier.ro; tel: +40 751 098 855; contact@micul-fermier.ro; tel: +0374 496 550.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- Fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- Consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- Obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- Consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- Piese și accesorii care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
 - Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
 - Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
 - Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
 - Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.
- Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - www.micul-fermier.ro

Declarație Vânzător	DA	NU
Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente	☐	☐
Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente	☐	☐
Am predat cumpărătorului documentele de însoțire	☐	☐
Semnătură Vânzător		

Declarație Cumpărător	DA	NU
Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor	☐	☐
La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare	☐	☐
Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției	☐	☐
Semnătură Cumpărător		

RO

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
1				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
2				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Prelungire garanție	Semnătură
3				
Constatări la recepție:				
Reparațiile efectuate:				

NOTE:

[illegible]

RO



**creștem
împreună,
din 2007**

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centură 5
CTPark Bucharest North
Sat Ștefăneștii de Jos
Ilfov 077175, România

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
0374 496 550

Fabricat in P.R.C.